AIR CONDITIONER OPTIONAL PARTS

INSTALLATION MANUAL

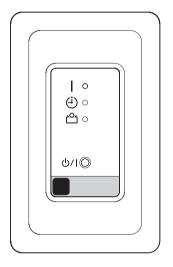
IR receiver unit (for duct) For authorized service personnel only.

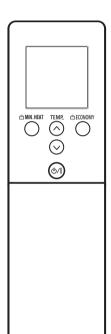
MANUEL D'INSTALLATION

Kit Récepteur IR (pour conduit) Pour le personnel de service agrée uniquement.

MANUAL DE INSTALACIÓN

Unité de réception infrarouge (para ducto) Únicamente para personal de servicio autorizado.







MANUAL DE INSTALACIÓN

N.º DE PIEZA 9378626126

Unité de réception infrarouge (para ducto)

Contenidos

1.	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	<i>'</i>
2.	ACCESORIOS	1
3.	PIEZAS OPCIONALES	2
4.	FUNCIONES Y DIMENSIONES	2
5.	SELECCIONAR EL LUGAR DE INSTALACIÓN	
6.	INSTALAR LA UNIDAD RECEPTORA	
	6.1. Seleccione el patrón de cableado	3
	6.2. Seleccione el método de instalación	
7.	CABLEADO	
8.	ACTIVAR LA UNIDAD	4
9.	AJUSTAR EL CONTROLADOR REMOTO	
	9.1. Cargue las baterías (R03/LR03 × 2)	4
	9.2. Instalar el soporte del controlador remoto	4
10.	AJUSTE DE FUNCIONES	5
11.	SELECCIÓN DEL CÓDIGO PERSONALIZADO DEL MANDO A	
	DISTANCIA	5
	FUNCIONAMIENTO DE PRUEBA	
13.	CÓDIGOS DE ERROR	6

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Deje que el cliente conserve este manual de instalación por si fuera necesario al efectuar el mantenimiento o trasladar el acondicionador de aire o la unidad receptora.
- Todos los productos de se fabrican en unidades y tolerancias métricas.
 Las unidades arancelarias de los Estados Unidos solo son de referencia. En aquellos casos en los que se requieren dimensiones y tolerancias exactas, consulte siempre las unidades métricas.

ADVERTENCIA

Esta marca indica procedimientos que, si no se realizan correctamente, podrían provocar la muerte o herir de gravedad al usuario.

Nunca toque componentes eléctricos inmediatamente después de desactivar la unidad. Podrían producirse descargas eléctricas. Después de desactivar la unidad, espere siempre 5 minutos o más antes de tocar cualquier componente eléctrico.

Para que el acondicionador de aire funcione satisfactoriamente, instálelo como se indica en este Manual de Instalación.

Las tareas de instalación las debe realizar el personal autorizado de conformidad con los estándares de cableado nacionales.

No corte, acorte ni alargue el cable en las piezas estándar.

No active la unidad hasta que se haya completado la instalación.

⚠ CUIDADO

Esta marca indica los procedimientos que, si se realizan de forma incorrecta, pueden provocar daños personales al usuario o a la propiedad.

No conecte el cable de la unidad receptora paralelo o junto a los cables de conexión, los cables de transmisión, los cables del controlador remoto, el cable de bus y los cables de suministro eléctrico de las unidades interior y exterior, ya que podría provocar problemas en el funcionamiento.

No instale el cable de la unidad receptora cerca de una fuente de ondas electromagnéticas.

No realice la instalación en lugares donde exista riesgo de fuga de gas combustible.

No lo instale cerca de fuentes de calor ni de vapor.

2. ACCESORIOS

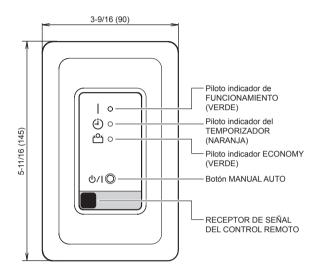
Se suministran las siguientes piezas de instalación. Utilícelas según sea necesario.

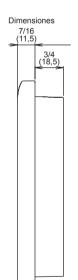
Nombre y forma	Cant.	Aplicación
Manual de instalación	Cant.	Este manual
Walldarde IIIstalactori	1	Late manual
Manual de funcionamiento	1	Libro de instrucciones de funcionamiento
Unidad receptora	1	Para recibir la señal desde el controlador remoto
Тара	1	Para tapar la unidad receptora
Aislamiento	1	Para proteger la placa de circuitos impresos del polvo
Cable A de la unidad receptora 16 pies 4 pulg. (5 m)	1	Para conectar el cable B de la unidad receptora a la unidad receptora
Cable B de la unidad receptora 7-7/8 pulg. (0,2 m)	1	Para conectar el cable A de la unidad receptora a la placa de circuitos impresos de la unidad interior
Soporte (tapa)	1	Para fijar la unidad receptora a la pared o al techo
Tornillo (pequeño)	2	Para instalar el soporte del controlador remoto en la pared
Tornillo (grandes)	2	Para instalar la unidad receptora en la pared o en el techo
Controlador remoto	1	Para el funcionamiento del acondicionador de aire
Batería (R03/LR03)	2	Para el controlador remoto
Soporte para el controlador remoto	1	Utilícelo como soporte del controlador remoto

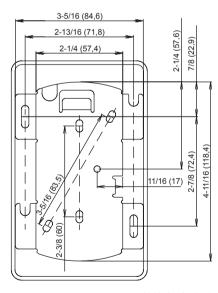
3. PIEZAS OPCIONALES

Nombre y forma	Cant.	Aplicación	Nº de pieza
Cable C de la unidad receptora 32 pies 9 pulg. (10 m)	1	Para alargar el cable de la unidad receptora	9710358012

4. FUNCIONES Y DIMENSIONES





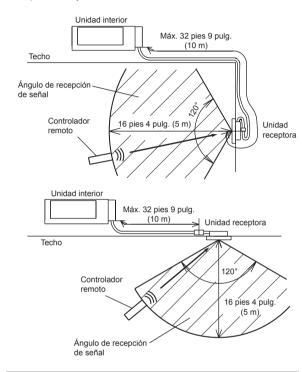


Unidad: pulg. (mm)

5. SELECCIONAR EL LUGAR DE INSTALACIÓN

Consulte con el cliente y seleccione el lugar de instalación teniendo en cuenta lo siguiente:

- (1) El cable de la unidad receptora puede alargarse hasta 32 pies 9 pulg. (10 m). (Para alargar el cableado, debe adquirir el cable C de la unidad receptora opcional).
- (2) Las imágenes siguientes muestran el ángulo de recepción de señal de la unidad receptora.
- (3) No instale la unidad receptora cerca de luces fluorescentes. (La unidad debe estar al menos a 40 pulg. (1 m) de las fuentes de luz).
- (4) No instale la unidad receptora en lugares donde quede expuesta a la luz solar directa.
- (5) No instale la unidad receptora en lugares donde quede directamente expuesta al flujo de aire de la unidad interior.



6. INSTALAR LA UNIDAD RECEPTORA

⚠ CUIDADO

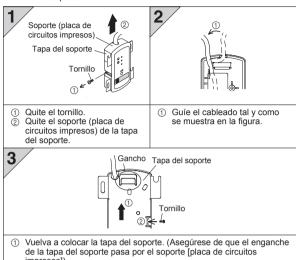
No toque la placa de circuitos impresos ni las piezas de dicha placa de la unidad receptora directamente con las manos.

Fijar la tapa del soporte con los tornillos en las piezas estándar puede no resultar adecuado si el material de la pared o del techo es débil. En este caso, prepare unos tornillos adecuados para el material de la pared o del techo y fijela.

6.1. Seleccione el patrón de cableado

Patrón A Desde la parte superior de la unidad receptora: no es necesario trabaio adicional.

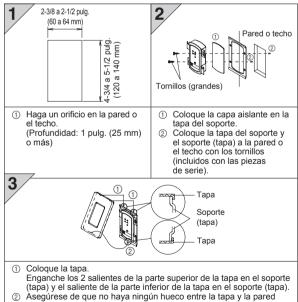
Patrón B Desde detrás de la unidad receptora: realice el siguiente procedimiento para guiar el cableado por detrás de la unidad receptora.



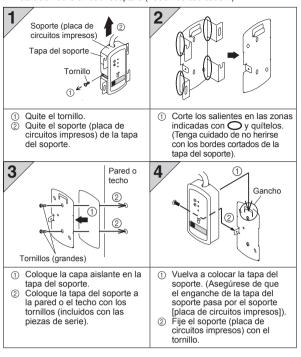
6.2. Seleccione el método de instalación

② Fije el soporte (placa de circuitos impresos) con el tornillo.

- Método 1 Unidad receptora empotrada en una pared o en el techo: Consulte "l. Empotrado de la unidad receptora."
- Método 2 Unidad receptora instalada en una pared o en el techo: Consulte "II. Instalación de la unidad receptora."
- I. Empotrado de la unidad receptora (Patrón de cableado A o B)



II. Instalación de la unidad receptora (Patrón de cableado A)



7. CABLEADO

ADVERTENCIA

Antes de comenzar con la instalación, compruebe que la unidad interior no recibe alimentación eléctrica.

Apriete siempre la cubierta exterior del cable de conexión con la abrazadera de cable. (Si el aislante se deteriora, se pueden producir pérdidas de electricidad).

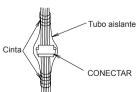
⚠ CUIDADO

No toque la placa de circuitos impresos ni las piezas de dicha placa de la unidad interior directamente con las manos.

Cuando fije el cableado, tenga cuidado con no tocar el borde de la unidad interior ni la caja de control.

Instale los cables del controlador remoto sin tocarlos directamente con la mano.

Utilice siempre un tubo aislante con un grosor superior a 1/16 pulg. (1 mm) en el punto de conexión de los cables A y B de la unidad receptora.

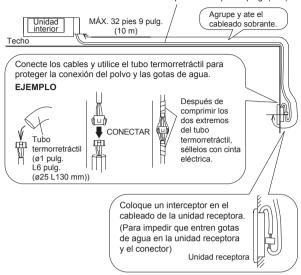


o el techo.

PROCEDIMIENTO

Consulte los detalles en el manual de instalación de cada unidad interior.

Si el cableado mide 32 pies 9 pulg. (10 m), sustitúyalo por el cable C de la unidad receptora (piezas opcionales). Cable A de la unidad receptora de 16 pies 4 pulg. (5 m)



8. ACTIVAR LA UNIDAD

- Active el disyuntor.
- Asegúrese de que los indicadores de funcionamiento y del temporizador parpadeen lentamente de modo alternativo.
 - Si se ha seleccionado la función de reinicio automático, el acondicionador de aire funcionará con los ajustes realizados inmediatamente antes de desconectar la corriente.
 - Si se produce un error, las luces de la unidad receptora parpadearán rápidamente para indicar el código de error. (Consulte el apartado El de este manual de instalación)

9. AJUSTAR EL CONTROLADOR REMOTO

9.1. Cargue las baterías (R03/LR03 × 2)

ADVERTENCIA

Evite que los bebés y los n niños ingieran accidentalmente las pilas.

↑ CUIDADO

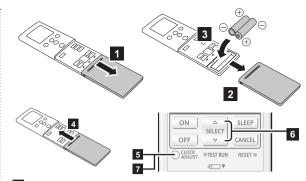
No intente recargar las pilas secas.

No utilice baterías secas que se hayan recargado

Cuando el mando a distancia no vaya a ser utilizado durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pulas para evitar posibles fugas y que la unidad resulte dañada.

Si el líquido que sale de la batería entra en contacto con la piel, los ojos o la boca, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua y consulte con un médico.

Las baterías agotadas deben retirarse inmediatamente y eliminarse de forma correcta, ya sea en un recipiente de recogida o en una instalación creada para dicho fin.



- 5 Pulse el botón [CLOCK ADJUST] (ajuste de reloj) para iniciar el ajuste del reloj.
- 6 Ajuste la hora pulsando el botón [SELECT (△/▽)] (seleccionar).
 *Al pulsar los botones [TEMP. (∧/ √)] (temperatura), el indicador de la hora puede cambiarse de 24 horas a 12 horas.
 - Al pulsar $[\triangle]$ o $[\nabla]$ el valor cambiará en intervalos de un minuto. Al pulsar $[\triangle]$ o $[\nabla]$ el valor cambiará en intervalos de 10 minutos
- Para completar el ajuste, pulse de nuevo el botón [CLOCK ADJUST] (ajuste de reloj) cerca de la unidad interior. Los ajustes no pueden realizarse correctamente si la distancia hasta la unidad interior es excesiva

Notas:

- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado.
- · No mezcle distintos tipos de pilas o pilas nuevas y antiguas juntas.
- · Con un uso normal, las pilas pueden utilizarse durante un año.
- Si el rango del mando a distancia se reduce notablemente, o si la pantalla se muestra de forma poco nítida o resulta difícil de ver, cambie las pilas y pulse el botón [RESET] (reiniciar).

9.2. Instalar el soporte del controlador remoto

Compruebe que la unidad interior reciba correctamente la señal desde el mando a distancia y, a continuación, instale el soporte del mando a distancia.

↑ CUIDADO

No instale el soporte del mando a distancia en las siguientes condiciones:

- · Un lugar expuesto a la luz solar directa
- Una posición que se vea afectada por el calor procedente de una estufa o un calefactor
- Instale el mando a distancia a una distancia máxima de 16 pies 4 pulg.
 (5 m) del receptor de señal del mismo. Tras instalar el mando a distancia, compruebe que funcione correctamente.
- Instale el soporte del mando a distancia en una pared, un pilar, etc. utilizando el tornillo roscan te.





10. AJUSTE DE FUNCIONES

Realice el "FUNCTION SETTING" (ajuste de funciones) utilizando el mando a distancia v conforme a las condiciones de instalación.

↑ CUIDADO

Confirme que se haya finalizado el trabajo de cableado de la unidad

Confirme que la cubierta de la caja eléctrica de la unidad exterior esté

- Este procedimiento se cambia a los ajustes de función utilizados para controlar la unidad interior conforme a las condiciones de instalación Un ajuste incorrecto puede provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad interior.
- Una vez encendida la alimentación, realice el "FUNCTION SETTING" (ajuste de funciones) utilizando el mando a distancia y conforme a las condiciones de instalación.
- Los ajustes pueden seleccionarse entre los dos siguientes: Número de función o Valor de aiuste.
- Los ajustes no se modificarán si se seleccionan números o valores de aiuste no válidos.
- Consulte el manual de instalación incluido con la unidad del mando a distancia cuando utilice la unidad del mando a distancia con cable (opcional).

Selección del Número de función y el Valor de ajuste

- Mientras pulsa los botones [ECÓNOMY] (ECONÓMICO) y [TEMP. (\lambda)] (temperatura) simultáneamente, pulse el botón [RESET] (reiniciar) para acceder al modo de ajuste de funciones.
- Pulse el botón [MIN. HEAT] (calefacción mínima)



- Pulse los botones [TEMP. (Λ / V)] (temperatura) para seleccionar el número de función. (Pulse el botón [MIN. HEAT] (calefacción mínima) (3)para alternar entre los dígitos de la izquierda y la derecha.)
- Pulse el botón [ECONOMY] (ECONÓMICO) para ajustar el valor. (Pulse de nuevo el botón [ECONÓMY] (ECONÓMICO) para regresar a la
- selección de número de función.) Pulse los botones [TEMP. (\bigwedge / \bigvee)] (temperatura) para seleccionar el valor de ajuste. (Pulse el botón [MIN. HEAT] (calefacción mínima) para alternar entre los dígitos de la izquierda y la derecha.)
- Pulse el botón [MODE] (modo) una vez para enviar la información de ajuste de funciones. Confirme el pitido. A continuación, pulse el botón [Start/Stop (ტ/l)] (funcionamiento/
- parada) una vez para consignar el ajuste de función. Confirme el pitido. Pulse el botón [RESET] (reiniciar) para cancelar el modo de ajuste de
- Tras completar el AJUSTE DE FUNCIONES, asegúrese de apagar la alimentación y volver a encenderla.

⚠ CUIDADO

Después de apagar la alimentación, espere un mínimo de 30 minutos antes de volver a encenderla. El ajuste de funciones no se activa a menos que se apague la alimentación y se vuelva a encender.

Código personalizado del mando a distancia

(Únicamente para el mando a distancia inalámbrico)

El código personalizado de la unidad interior puede modificarse. Seleccione el código personalizado adecuado.

(... Ajuste de fábrica)

	Descripción del ajuste	Número de función	Valor de ajuste
•	A		00
	В	44	01
	С		02
	D		03

Detalles de las Funciones

Para cambiar la configuración de la función, consulte el manual de instalación de la unidad interior

SELECCIÓN DEL CÓDIGO PERSONALIZADO DEL MANDO A **DISTANCIA**

Cuando se instalen dos o más aires acondicionados en una sala y el mando a distancia haga funcionar un aire acondicionado que no sea el que usted desea configurar, cambie el código personalizado del mando a distancia para que haga funcionar únicamente el aire acondicionado deseado (es posible realizar 4 selecciones)

Cuando se instalen dos o más aires acondicionados en una sala, póngase en contacto con el distribuidor para ajustar los códigos personalizados individuales de cada aire acondicionado.

Selección del código personalizado del mando a

Siga los pasos que se indican a continuación para seleccionar el código personalizado del mando a distancia. (Tenga en cuenta que el aire acondicionado no puede recibir una señal si no se ha configurado para el código personalizado correspondiente.)

- (1) Pulse el botón [Start/Stop (心/l)] (funcionamiento/parada) hasta que únicamente se muestre el reloj en la pantalla del mando a distancia
- (2) Pulse el botón [MODE] (modo) durante un mínimo de 5 segundos para ver el código personalizado existente (ajustado inicialmente en A).
- (3) Pulse los botones [TEMP. $(\land \land \lor)$] (temperatura) para cambiar el código personalizado entre A→B→C→D. Haga coincidir el código que se muestra en la pantalla con el código personalizado del aire acondicionado.
- (4) Pulse de nuevo el botón [MODE] (modo) para regresar al indicador del reloj. El código personalizado se habrá modificado.



- · Si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos una vez mostrado el código personalizado, el sistema regresará al indicador del reloj original
- El código personalizado del aire acondicionado se ajusta en A antes del envío

FUNCIONAMIENTO DE PRUEBA

Elementos que deben comprobarse

- ¿Todos los botones de la unidad del mando a distancia funcionan con normalidad?
- ¿Todos los indicadores se encienden con normalidad?
- ¿El drenaje funciona con normalidad?
- ¿Se produce algún ruido anómalo o vibración durante el funcionamiento?
- No realice el funcionamiento de prueba del aire acondicionado durante un tiempo prolongado.

[Método de funcionamiento]

lentamente.)

- Para obtener información acerca del método de funcionamiento, consulte el manual de funcionamiento.
- En función de la temperatura de la sala, es posible que la unidad exterior no funcione. En este caso, mantenga pulsado el botón [MANUAL AUTO] (manual automático) de la unidad interior durante más de 10 segundos. El indicador OPERÁTION (funcionamiento) y el indicador TIMER (temporizador) empezarán a parpadear de forma simultánea durante el funcionamiento de prueba de la refrigeración.
 - Seguidamente, transcurridos 3 minutos se iniciará el funcionamiento de prueba de la calefacción, cuando se seleccione HEAT (calor) mediante el mando a distancia [solo en el modelo de ciclo inverso]. (Consulte el manual de funcionamiento del mando a distancia.)
- Para finalizar el funcionamiento de prueba, pulse el botón [Start/Stop (也/I)] (funcionamiento/parada). (Cuando el aire acondicionado se haga funcionar pulsando el botón [TEST RUN] (funcionamiento de prueba), el indicador OPERATION

(funcionamiento) y el indicador TIMER (temporizador) parpadearán

13. CÓDIGOS DE ERROR

Si utiliza un controlador remoto con cable, los códigos de error aparecerán en la pantalla de este. Si usa un control remoto inalámbrico, el indicador luminoso de la unidad receptora de infrarrojos indicará los códigos de error mediante patrones de parpadeo. Consulte los patrones de parpadeo de la luz y los códigos de error en la siguiente tabla.

Los errores se visualizan sólo durante el funcionamiento.

Visualización de errores			Cádigo do	
Indicador OPERATION (funcio- namiento) (verde)	Indicador TIMER (tempo- rizador) (naranja)	Indicador ECONOMY (económico) (verde)	Código de error del mando a distancia con cable	Descripción
•(1)	●(1)	♦	11	Error de comunicación en serie
•(1)	•(2)	♦	12	Error de comunicación del mando a distancia con cable
•(1)	•(5)	♦	15	Funcionamiento de prueba sin finalizar Error de ajuste automático del caudal de aire
•(1)	•(6)	♦	15	Error de conexión de la PCB de transmisión de la unidad periférica
•(1)	•(8)	♦	18	Error de comunicación externa
•(2)	•(1)	♦	21	Error de ajuste de la dirección del circuito de refrigerante o del número de unidad [Simultáneo múltiple]
•(2)	•(2)	♦	22	Error de capacidad de la unidad interior
•(2)	●(3)	\$	23	Error de combinación
•(2)	•(4)	♦	24	Error de número de unidad de conexión (unidad interior secundaria) [Simultáneo múltiple] Error de número de unidad de conexión (unidad interior o unidad de derivación) [Flexible múltiple]
•(2)	•(6)	\$	25	Error de configuración de dirección de la unidad interior
•(2)	•(7)	\$	27	Error de configuración de unidad principal, unidad secundaria [Simultáneo múltiple]
•(2)	•(9)	♦	29	Error de número de conexión de unidad en el sistema de mando a distancia con cable
•(3)	•(1)	♦	1 =	Error de interrupción de alimentación
•(3)	•(2)	\$	32	Error de información del modelo de PCB de la unidad interior
•(3)	•(3)	♦	EE	Error de detección de consumo eléctrico del motor de la unidad interior
•(3)	•(5)	♦	35	Error de cambio manual automático
•(3)	•(9)	♦	25	Error de alimentación de la unidad interior para motor del ventilador

Visualización de errores		Cádigo do		
Indicador OPERATION (funcio- namiento) (verde)	Indicador TIMER (tempo- rizador) (naranja)	Indicador ECONOMY (económico) (verde)	Código de error del mando a distancia con cable	Descripción
•(3)	•(10)	♦	RE	Error en el circuito de comunicación de la unidad interior (mando a distancia con cable)
•(4)	•(1)	♦	41	Error del sensor de temp. de la sala
•(4)	•(2)	♦	42	Error del sensor de temp. medio del interc. de calor de la unidad interior
•(4)	•(4)	♦	44	Error del sensor de presencia humana
•(5)	•(1)	♦	51	Error del motor del ventilador de la unidad interior
•(5)	•(3)	\$	53	Error de la bomba de drenaje
•(5)	•(7)	♦	57	Error de compuerta de aire
•(5)	•(15)	♦	511	Error de la unidad interior
•(6)	•(1)	♦	51	Error de cableado y fase inversa/inexistente de la unidad exterior
•(6)	•(2)	♦	62	Error de información del modelo de la PCB principal o error de comunicación de la unidad exterior
•(6)	•(3)	♦	63	Error del inverter
•(6)	•(4)	\$	54	Error de filtro activo, error de circuito PFC
•(6)	•(5)	\$	65	Error de activación terminal L
•(6)	•(8)	♦	58	Error de incremento de temp. del resistor de limitación de corriente de irrupción
•(6)	•(10)	♦	5A	Error de comunicación de las microcomputadoras de PCB de visualización
•(7)	•(1)	\$	71	Error del sensor de temperatura de descarga
•(7)	•(2)	♦	72	Error del sensor de temperatura del compresor
•(7)	•(3)	♦	EF	Error del sensor de temp. del líquido del interc. de calor de la unidad exterior
•(7)	•(4)	\$	74	Error del sensor de temperatura de la unidad exterior

Visualización de errores		والمائية		
Indicador OPERATION (funcio- namiento) (verde)	Indicador TIMER (tempo- rizador) (naranja)	Indicador ECONOMY (económico) (verde)	Código de error del mando a distancia con cable	Descripción
●(7)	● (5)	♦	75	Error del sensor de temp. del gas de succión
•(7)	•(6)	♦	75	 Error del sensor de temp. de la válvula de 2 vías Error del sensor de temp. de la válvula de 3 vías
•(7)	•(7)	♦	77	Error del sensor de temp. del disipador de calor
•(8)	•(2)	♦	82	Error del sensor de temp. de entrada de gas del interc. de calor de subrefrigeración Error del sensor de temp. de salida de gas del interc. de calor de subrefrigeración
•(8)	•(3)	\$	83	Error del sensor de temp. de la tubería de líquido
●(8)	•(4)	\$	84	Error del sensor de corriente
•(8)	•(6)	♦	85	Error del sensor de presión de descarga Error del sensor de presión de succión Error del interruptor de presión elevada
•(9)	•(4)	♦	94	Detección de disparo
•(9)	●(5)	♦	95	Error de detección de posición del rotor del compresor (parada permanente)
•(9)	●(7)	♦	97	Error del motor del ventilador 1 de la unidad exterior
•(9)	●(8)	♦	98	Error del motor del ventilador 2 de la unidad exterior
•(9)	•(9)	♦	99	Error de la válvula de 4 vías
•(9)	●(10)	♦	98	Error de la bobina (válvula de expansión)
•(10)	•(1)	♦	AI	Error de temperatura de descarga
●(10)	•(3)	♦	ER	Error de temperatura del compresor
•(10)	•(4)	♦	AH	Error de presión elevada
•(10)	•(5)	♦	A5	Error de presión baja
●(13)	•(2)	♦	12	Error de cajas de derivación [Flexible múltiple]

Modo de visualización ●: 0,5 s ON (activado) / 0,5 s OFF (desactivado)

♦: 0,1 s ON (activado) / 0,1 s OFF (desactivado)

() : Número de parpadeos